

Tungkol sa mga Allergic Ingredients ng School Lunch

学校給食におけるアレルギー食材について

【Tungkol sa Paggamit ng mga may Label na Item at Inirekumandang item】

【表示義務品目及び表示推奨品目の使用について】

○ Mga items na kinakailangang may label 表示義務品目

Sa 8 mga item, ang mga hipon, alimasag, walnut, soba noodles, mga mani at hilawa na itlog (※) ay hindi ginagamit para sa tanghalian sa paaralan.

8品目のうち、えび、かに、くるみ、そば、落花生（ピーナッツ）、生卵（※）は学校給食で使用しません。

※Magbibigay ng panimpla tulad ng mayonnaise na walang itlog.

マヨネーズ等の調味料は、卵不使用の物を提供します。

○ Mga items na inirerekumenda na lagyan ng label 表示推奨品目

Sa 20 mga item, ang mga itlog ng salmon, kiwi fruits, saging, walnuts, cashew nuts, abalone at matsutake mushrooms ay hindi ginagamit para sa tanghalian sa paaralan.

20品目のうち、いくら、キウイフルーツ、バナナ、カシューナッツ、あわび、まつたけは学校給食で使用しません。

※Ang impormasyon maliban sa mga item na kinakailangang may label at ang mga item na inirerekumenda na lagyan ng label ay hindi nakalista sa allergy label (sa harap at likod ng menu).

表示義務品目及び表示推奨品目以外の情報は、アレルギー表示（献立表裏面）には記載してありません。

【Tungkol sa Paghalo ng Kaunting Sangkap atbp.微量混入などについて】

Kung kailangan ng impormasyon tungkol sa kontaminasyon, panimpla, pampalasa, o pagkaing-dagat, mangyaring suriin sa Health and School Meal Division o sa responsableng Chōriba (kitchen).

コンタミネーション、調味料、香料、魚介類の情報が必要な場合は保健給食課か担当調理場でご確認ください。

※Ang hipon at alimasag ay hindi ginagamit bilang mga sangkap, ngunit ang ilan ay may sangkap nito tulad ng mga sumusunod. えび、かには食材として使用しませんが、下記のとおり含まれているものがあります。

○ Pagkahalo ng Sangkap (Cross contamination)コンタミネーション

Ang mga damong-dagat at maliliit na isda tulad ng "Nori (damong dagat)" ay maaaring may kasamang "hipon" at "alimasag" depende sa pamamaraan ng koleksyon at panghuhuli.

「のり」などの海藻類、小魚類は採取方法や捕食等により「えび」「かに」が含まれるものがあります。

○ Pagkaing-dagat 魚介類

Ang ilang mga panimpla na ginamit bilang raw materials nang hindi pumipili ng mga pagkakaiba-iba ng mga materyal na nahuli mula sa dagat, tulad ng sarsa ng isda ay may kasamang hipon at alimango ang ilan.

魚醤など海から捕れた材料の品種を選別せずにそのまま原材料として用いた調味料などには「えび」「かに」が含まれるものがあります。

【Para sa pakikipag-ugnayan お問合せ先】

○ Kung mayroon anumang opinyon o katanungan tungkol sa tanghalian sa paaralan.

給食についてのご意見、ご質問は

Health and School Meal Division 保健給食課 51-2835

※Kung kailangan mo ng isang interpreter, gagabayan ka namin 通訳が必要な場合はご案内します。

Eastern kitchen(Toubu Chōriba)東部調理場 62-9815

Southern kitchen(Nanbu Chōriba)南部調理場 45-4512

Northern kitchen(Hokubu Chōriba)北部調理場 88-1817

Akebono School Meal Center 曙給食センター 21-6071